



2024-05-31

你有了决心要研究一个问题，自然会撙衣节食去买书，自然会想出法子来设置仪器。

毕业赠言（1929年） 文：胡适

Dein Entschluss, etwas zu erforschen, hat zwangsläufig zur Folge, dass du Wege herausfindest, um dir Bücher und Instrumente zu ersparen.

HU Shi, *Rede vor Absolventen*, 1929

Once you are resolute to study intensively in a certain field, you'll necessarily economize on food and clothing to work out ways for books and instruments.

HU Shi, *Commencement speech*, 1929